



Les enfants des écoles de  
Biarritz vous présentent leur

# GUIDE DE LA CITOYENNETÉ



BIARRITZ

## PRÉAMBULE



En mars 2022, nous avons organisé les Assises de la Tranquillité « afin d'échanger et de réfléchir avec les Biarrots et trouver ensemble les mesures à mettre en place pour une cohabitation harmonieuse de tous les publics dans le respect de chacun ».

Nous avons souhaité y associer les enfants. Adultes de demain et dès à présent citoyens vecteurs de comportements vertueux auprès de leur entourage familial, il apparaissait essentiel qu'ils puissent donner leurs avis, partager leurs idées.

**Le Guide de la Citoyenneté s'inscrit dans la continuité de cette démarche de participation citoyenne.**

Ainsi, trois classes - CM2 de Jules-Ferry, CM1/CM2 du Reptou et des Thermes Salins - ont participé au projet.

Les enfants ont dans un premier temps rencontré des professionnels dont les métiers sont liés à la prévention et à l'ordre public (sauveteurs, policiers municipaux, agents de propreté urbaine...). Ces professionnels œuvrent au quotidien pour faire de la ville un lieu de tranquillité. Ils leur ont également expliqué leur métier et ont évoqué avec eux les incivilités auxquelles ils sont régulièrement confrontés.

Dans un second temps, les enfants ont participé à des ateliers imaginés par les animateurs de la Ville autour de la pollution environnementale, les infractions au code de la route, la pollution sonore et la propreté urbaine.



“ On veut vivre dans une meilleure ville. Une ville avec des gens plus gentils qui aiment tout le monde. On a envie que les voitures ne soient pas dangereuses, que les cyclistes ne soient pas en danger, que les plages soient propres et que les papiers soient dans les poubelles, pas dans la rue. On se fait souvent gronder par les grands, nous, on ne veut pas les gronder, mais aider les adultes. Bonne lecture ! ”

**Leurs productions ont été riches tant sur le fond que sur la forme. Avec ce Guide de la Citoyenneté, nous avons voulu retranscrire leurs idées foisonnantes, sans les dénaturer.**

Ce livret traduit ainsi les envies des enfants pour leur ville. Ils nous alertent, avec leurs mots, sur les comportements singuliers des adultes et proposent leurs solutions pour une ville plus propre, plus tranquille, plus agréable à vivre pour tous.

Des enseignements riches et... des règles à respecter dans l'intérêt du bien vivre et de la préservation de notre cadre de vie.

Merci à eux pour leur travail, leurs idées, leur enthousiasme, leur créativité et leur inventivité, pleins d'espoir et d'optimisme pour l'avenir de notre ville et notre planète !

**Maidier AROSTEGUY**, Maire de Biarritz, **Martine VALS**, adjointe à la Tranquillité Publique et **Stéphanie GRAVÉ**, adjointe aux Affaires Scolaires.

# Une ville PROPRE

La civilité passe par le respect des gens qui nous entourent. Elle passe également par l'ensemble des endroits que nous partageons ; dans la nature, cela semble évident aujourd'hui, mais dans les milieux urbains, ce respect est également primordial.

Un respect pour les espaces urbains qui passe par le respect de la propreté, le respect d'autrui, faire en sorte que notre comportement individuel ne nuise à personne.

Le rap peut être un moyen puissant de véhiculer un message à toutes les générations, alors nos jeunes artistes de l'école Jules-Ferry ont écrit un rap conscient, digne des lyricistes les plus talentueux. Un rap pour protéger leur ville, le premier rap propre. Les enfants de cette école appellent donc tous les adultes à être plus propres et respectueux de la ville où ils grandissent.

Un rap reprenant l'ensemble des règles qu'ils souhaiteraient que chacun respecte pour protéger leur ville.

UN RAP  
très  
propre



**SOYEZ PROPRES MÊME EN VILLE POUR  
« PROTECT » LA « CITY » (règle 1)**  
Ecole Jules-Ferry

## Protect City

Les bouts de verre, pas par terre.  
Les mégots, c'est pas beau.  
Les crottes de chien, c'est pas bien.  
Le plastique, c'est pas fantastique.  
Les mots sur les égouts, c'est pour vous.  
Les cendriers, c'est pas pour rigoler.  
Les panneaux d'attention, faut y faire attention.  
Débordage des poubelles, ça rend pas la vie belle.  
L'essence, ça n'a pas de sens.  
Le gaz, c'est pas pégase.  
Le carton, repart avec la livraison.



# Un océan d'idées

## POUR MOINS POLLUER

Pour protéger leur ville, les enfants ont eu des vagues d'idées. Des idées pour que chacun d'entre nous contribue à la préservation de ce qui fait de Biarritz, une ville unique : son littoral. Cigarettes, mégots, chiens, déchets, les enfants ont des idées pour que chacun puisse contribuer à la préservation de nos plages. Mais aussi économiser des ressources pour limiter notre impact.

STOP  
aux  
déchets



### LES DÉCHETS SUR LA PLAGE, ILS FINISSENT DANS L'OCÉAN (règle 2)

École des Thermes Salins

Chaque année, entre **4,8 et 12,7 millions de tonnes de plastique** terminent dans les océans. Selon les estimations, les océans pourraient contenir plus de plastique que de poissons d'ici 2050.

Ce sont des millions d'animaux marins qui meurent tous les ans en ingurgitant des déchets perdus dans les océans. Une situation que les enfants de l'école des Thermes Salins comptent bien régler.

“ Les déchets c'est dans les poubelles, pas sur les plages parce que ça finit dans l'océan après. Les déchets dans la mer, c'est pas bon pour les poissons et les tortues et ça donne pas beaucoup de plaisir quand on se baigne. ”

“ On devrait punir et donner des amendes aux gens qui ne respectent pas les règles sur les plages. On doit aussi récompenser les gens qui respectent les règles : par exemple, un gobelet de mégot qu'on ramasse, on gagne une boisson. ”

- 
1. **Interdiction** de la cigarette sur les plages
  2. **Stop** aux déchets dans l'océan
  3. Chiens **interdits** sur les plages
  4. **Ramasser** les crottes de chiens avec les petits sachets gratuits
  5. **Ramasser** ses déchets sur la plage et les mettre dans les poubelles
  6. **Stop** aux plastiques dans l'océan car ça empoisonne les poissons et donc les humains
  7. **Investir** plus dans du matériel de nettoyage
  8. En échange d'un gobelet rempli de mégots, la ville vous offre une boisson gratuite
  9. **Fabriquons** des robots avec des bras qui ramassent les déchets
  10. **Donner** une amende aux gens qui ne respectent pas les règles



## ÉCONOMISER, C'EST NE PAS POLLUER (règle 3)

École du Reptou

Si la pollution est souvent associée à un trop plein, des gestes simples permettent d'économiser des doses non négligeables de ressources rares. Par exemple **éteindre la lumière et les éclairages des vitrines des boutiques** la nuit permettrait d'économiser l'équivalent de la consommation d'électricité de 110 000 foyers.

Pour les enfants, de telles solutions paraissent évidentes. Les élèves de l'école du Reptou ont décidé de prendre leurs crayons pour se faire entendre et nous faire entendre que nous pouvons, ensemble, économiser.

“ Quand il fait nuit, il faut pas laisser la lumière dans les magasins. Personne ne regarde et ça gaspille l'énergie. ”

“ La sensi aux incivilités, c'est éviter le gaspillage parce que ça pollue, et on gaspille trop l'énergie et y'en a plus assez après pour tout le monde. ”

“ Il faut pas chauffer les endroits dans les maisons où y a pas des gens, les endroits vides parce que ça coûte de l'électricité. ”

ÉTEINS,  
ça sert  
à rien !



## Le bruit ça pollue

### LES OREILLES

PAS de  
musique  
forte



### LES INCIVILITÉS, ÇA S'ENTEND AUSSI (règle 4)

École du Reptou

Le bruit est l'une des nuisances majeures de la vie quotidienne. La pollution sonore est caractérisée par un niveau de bruit élevé au point d'avoir des conséquences sur la santé et l'environnement.

En plus de la pollution sonore, les incivilités verbales sont un fléau pour le vivre ensemble. Des excès qui divisent les populations urbaines.

C'est pour cela que les élèves de l'école du Reptou **demandent à tous de faire attention à leur niveau sonore.**

“ Faut pas écouter la musique trop forte, parce que ça peut embêter les autres alors qu'ils veulent pas écouter la même musique. ”

“ Des fois les avions au-dessus de l'école ça empêche d'écouter ce que la maîtresse dit, et donc il faudrait interdire les avions au-dessus des écoles. ”

“ Faire du bruit, c'est aussi des incivilités, parce que ça gêne les gens donc faut pas crier ou faire de la moto la nuit. ”



# La route

## LIEU D'INCIVILITÉS

L'une des premières inquiétudes des parents vis-à-vis de leurs enfants reste la route et les dangers qu'elle comporte. Les enfants ont toujours été mis en alerte sur les dangers de la route, qu'ils proviennent des piétons, des cyclistes ou des automobilistes. Qu'en est-il de la civilité sur la route ? Que pensent-ils du comportement des adultes ? Comment, selon eux, devraient-ils se comporter pour le bien de tous ?

### LE CODE DE LA ROUTE, UN CODE QUE NOUS DEVONS TOUS SUIVRE (règle 5)

Ecole Jules-Ferry

Le code de la route peut sembler être un élément aujourd'hui complètement ancré dans les mœurs. Malheureusement, **pour les enfants, cela reste encore un point que, nous adultes, devons travailler.**

Plus surprenant, les voitures ne sont pas les seules responsables des incivilités routières à leurs yeux. **Les piétons, cyclistes, automobilistes sont tous soumis au code de la route** et les enfants de Biarritz entendent bien le rappeler.

### ÊTRE UN BON CITOYEN MÊME DERRIÈRE SON VOLANT (règle 6)

Ecole Jules-Ferry

La route regroupe de nombreux types d'incivilités ; c'est un lieu qui énerve, qui agace, qui exacerbe l'impatience. Les adultes ont un autre visage sur la route. Un visage différent qui visiblement dérange nos enfants et les pousse à nous inviter à être de meilleurs citoyens au volant.

“ Les adultes, ils crient tout le temps contre les autres adultes dans la voiture, je pense que si chaque adulte était plus gentil et respectait le code de la route, personne ne crierait et ça serait beaucoup mieux. Comme ça on peut enlever les klaxons des voitures après. Il faut dire aux adultes d'arrêter dans les villes de crier et klaxonner.”

“ Des fois y'a des gens qui pensent que comme c'est pas des voitures ils peuvent faire n'importe quoi sur la route alors que c'est des règles aussi pour les gens qui ont des voitures ou qui ont des vélos parce que la route c'est dangereux.”

“ Tu vois pas que c'est une place handicapé, bouge de là.”

“ Oh la priorité.”

“ Qu'est-ce que tu fais t'as pris un stop.”



Nous souhaitons remercier l'ensemble des acteurs de ce projet (la Communauté d'Agglomération du Pays Basque, la Police Municipale, les sauveteurs en mer, le Service Education et ses animateurs, le Syndicat Bil ta Garbi) et bien sûr les enfants qui ont participé à ce projet, l'ensemble de la communauté éducative et l'inspection académique.

### **JULES-FERRY**

Sofia  
Ambre  
Eléonore  
Tayna  
Léonie  
Axel  
Gaspard  
Eneko  
Antoine  
Andrea  
Joackim

### **REPTOU**

Isma  
Ousmane  
Raphaël  
Ambroise  
Liam  
Lisa  
Cassy  
Pierre  
Ileana  
Oscar  
Tao  
Yanis  
Tom

Yasmina  
Laurine  
Chloé  
Milo  
Leo  
Gaitan  
Aizea  
Eugénie  
Jean  
Octave  
Eliott  
Mathias

### **THERMES SALINS**

Maël  
Bayan  
Giulia  
Eli  
Rebecca  
Vadim  
Raphaël  
Emma  
Manon  
Victoria  
Preston  
Gabriel  
Clémence

Nell  
Abigaëlle  
Bastian  
Mina  
Mathilde  
Mila  
Cara  
Nahia  
Paul  
Sasha  
Cristina  
Thomas  
Garance

Retrouvez les productions originales des enfants :



**biarritz.fr**



Réalisation Ielabo.io  
Direction de la Communication Ville de Biarritz  
Juin 2023